

CIVIL LIST
OF THE
PROVINCE OF LOWER-CANADA:
1825.

. It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not an official publication; and therefore the arrangement of the different officers or public bodies in that publication, cannot in any wise affect any precedence, which either of them respectively may be entitled to. The Printer will however be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

LISTE CIVILE
DE LA
PROVINCE DU BAS-CANADA,
1825.

. On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'est pas, ni n'a jamais été, une publication Officielle; et que l'arrangement des differens Officiers, ou corps, dans cette publication, ne doit pas tirer à conséquence quant à leurs rangs, ou préférence respective. Les Imprimeurs se feront cependant, toujours un plaisir de faire tout changement qui paroitra devoir être fait sur des bonnes autorités.

GOVERNOR,

HIS EXCELLENCY GEORGE, EARL OF DALHOUSIE, (BARON DALHOUSIE, of Dalhousie Castle,) Knight Grand Cross of the Most Honourable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief in and over the Provinces of Lower-Canada, Upper-Canada, Nova-Scotia, and New-Brunswick, and their several dependencies, Vice-Admiral of the same, Lieutenant-General and Commander of all His Majesty's Forces in the said Provinces, and their several dependencies, and in the Islands of Newfoundland, Prince Edward, and Bermuda, &c. &c. &c.

The Honourable Sir **FRANCIS NATHANIEL BURTON**, K. C. G. Lieut. Governor of the Province of Lower-Canada.

* **ALEXR. FORBES**, Esq. Lieut. Governor of Gaspé.

A. W. COCHRAN, Esq. *Secy. to His Excellency the Govr.*

LOUIS MONTIZAMBERT, Esq. *Assistant do.*

The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL.

The Honourable **JONATHAN SEWELL**, Chief Justice of Lower-Canada, *Speaker.*

Rt. Revd. **JACOB**, Lord Bishop of Quebec.

The Honourable	* Sir G. Pownall, kt.	Rev. J. O. Plessis, Bishop of the Roman Catholic Church of Quebec.
	* James Monk,	
	Sir J. Johnston, Bart.	
	Charles De St. Ours,	
	John Hale,	James Irvine,
	A. L. J. Duchesnay,	Michl. Henry Perceval,
	John Richardson,	Olivier Perrault,
	John Caldwell,	Louis De Salaberry,
	H. W. Ryland,	William Burns,
	James Cuthbert,	Thomas Coffin,
	Charles Wm. Grant,	T. P. J. Taschereau,
	Wm. M ^c Gillivray,	Roderick Mackenzie,
Pre. Dom. Debartzch,	L. R. C. De Léry,	
	Louis Turgeon,	

* Absent from the Province.

Louis Gogy,	Matthew Bell,
Charles De Salaberry,	James Kerr,
W. B. Felton,	Edw. Bowen,

William Smith, Esq. *Clerk of the Parliaments*
 Chas. Et. De Lery, Esq. *Clerk Assistant.*
 Andrew Wm. Cochran, Esq. *Law Clerk.*
 Jacques Voyer, Esq. *Clerk of the Journals.*
 C. R. D'Estimauville, Esq. *Gent. Usher of the Black Rod.*
 Mr. William Ginger, *Serjeant at Arms.*
 Charles Bellouin, *Messenger.*
 Louis Noreau, *Office Keeper.*
 Hugh M'Donell, *Doorkeeper.*

The Hon. the HOUSE OF ASSEMBLY,
[Elected 1824.]

The figures after the names, denote the number of times these Members had served previous to the last Election. Those whose names are marked thus † were not of the last Assembly.

SPEAKER, Honble. _____

GASPE',

Jean Thomas Taschereau, esq. (9)

CORNWALLIS,

Joseph Robitaille, esq. (7) † J. I. Borgia, esq.

DEVON,

J. B. Fortin, esq. (6) † J. C. Despres, esq.

HERTFORD,

François Blanchet, esq. (6) † N. Boissonault, esq.

DORCHESTER,

John Davidson, esq. (4) Louis Lagueux, esq. (2)

BUCKINGHAMSHIRE,

Louis Bourdages, esq. (6) J. B. Proulx, esq. (1)

WM. HENRY,

† N. F. Uniscke, esq.

RICHELIEU,

Jean Dessaulles, esq. (3) † R. de St. Ours, esq.

BEDFORD,

† H. de Rouville, esq.

- SURREY,
Pierre Amiot, esq. (4) † A. Massue, esq.
- KENT,
D. B. Viger, esq. (7) † F. A. Quesnel, esq. (1)
- HUNTINGDON,
Austin Cuvillier, esq. (4) † J. M. Raimond, esq.
- EAST WARD,
HUGUES HENEY, esq. (2) † J. LESLIE, esq.
- WEST WARD,
L. J. PAPINEAU, esq. (7) † P. de Rocheblave, esq.
- MONTREAL. { COUNTY,
Joseph Perrault, esq. (2) † Jos. Valois, esq. (2)
- YORK,
E. N. L. Dumont, esq. (5) † J. Simpson, esq.
- EFFINGHAM,
† O. Turgeon, esq. † C. T. De Montigny, esq.
- LEINSTER,
Jean M. Rochon, esq. (1) † F. Courteau, esq.
- WABWICK,
Jacques Déligny, esq. (3) † L. M. R. Barbier, esq.
- ST. MAURICE,
Pierre Bureau, esq. (3) † Chs. Caron, esq.
- THREE-RIVERS.
† M. A. Berthelot, esq. † E. Renvoyzé, esq.
- HAMPSHIRE,
† F. Drolette, esq. † J. Cannon, esq.
- UPPER TOWN,
VALLIERES DE ST. RÉAL, esq. (3) † A. Stuart, esq. (3)
- LOWER TOWN,
JEAN BÉLANGER, esq. (1) † Ths. A. Young, esq.
- QUEBEC. { COUNTY,
John Neilson, esq. (3) † Michel Clouet, esq. (1)
- NORTHUMBERLAND,
† John Fraser, esq. † M. P. De S. Laterrière, esq.
- ORLEANS,
François Quirouet, esq. (2)

William Lindsay, Esquire, *Clerk.*
 P. E. Desbarats, Esquire, *Clerk Assisstant.*
 Robert Christie, Esq. *Law Clerk.*
 Charles Frémont, } Esquires, } *Translators.*
 William Green, }
 G. B. Faribault, }
 Jasper Brewer, } *Clerks of Committees and Papers.*
 W. B. Lindsay, }
 J. Leblond; Esquire, *Serjeant at Arms.*
 Mrs. M. C. Schindler, *House keeper.*
 Jacques Langlois, *Messenger.*
 Etienne Drolette, }
 Jean Fluet, } *Door-Keepers*
 Jacques-Lapierre, }

The King's Honble. EXECUTIVE COUNCIL

The Honble. the CHIEF JUSTICE.

Rt. Revd. JACOB Lord Bishop of Quebec.

The Honorables

* James Monk,	Olivier Perrault,
John Richardson,	Wm. B. Coltman,
A. L. J. Duchesnay,	William Smith,
James Kerr,	John Hale.
M. H. Perceval,	

Hon. H. W. Ryland, *Registrar and Clerk.*

George H. Ryland, Esq. *Assistant do.*

Edward Bowen, Esq. *French Translator and Sec.*

J. King, *Messenger.* J. Murphy, *Door-keeper.*

OFFICERS OF DIFFERENT DEPARTMENTS.

* Tho. Amyot, Esq. *Sec'y & Registrar of the Province*

Ls. Montizambert, Esq. *Acting do. do.*

Hon. Wm. Smith & C. E. C. De Léry, Esqr. *Masters in Chancery.*

Hon. H. W. Ryland and Thomas Douglass, Esquire,
jointly and severally Clerks of the Crown in Chancery.

Hon. John Hale, *Receiver-general.*

* Absent.

- Th. A. Young, Esq. *Auditor and Inspector General of Accounts.*
- Hon. W. B. Coltman, *Chairman of the Board of Audit of Public Accounts.*
- Joseph Bouchette, Esq. *Surveyor General.*
- Joseph Planté, Esqr. *Inspector General of the King's Domain, and Greffier du Papier Terrier.*
- Andrew Wm. Cochran, Esq. *Auditor of Land Patents.*
- Fred. East, Esquire, *Naval Officer.*
- Louis Bourdages, Esq. *Superintendent of Post Houses.*
- Hon. Thos. Coffin, *Inspector of Police, Three Rivers.*
- And. W. Cochran, Esq. *Clerk of the Prerogative Court.*
- Th. P. Jos. Taschereau, Esq. *Grand Voyer Quebec.*
- E. W. R. Antrobus, Esq. *Grand Voyer Three-Rivers.*
- A. D. Bostwick, Esq. *Deputy Grand Voyer do. do.*
- Hon. Louis René Chausségros De Lery, *do. Montreal.*
- William Lemaistre, Esq. *Grand Voyer Gaspé.*
- Wm. Hacket, M. D. *Health Officer, Port of Quebec.*
- John Lambly, *Harbour Master, Quebec.*
- Joseph Fenwick, *Assistant do.*
- Jean Bte. Larue, *Surveyor of Highways, Quebec.*
- Jacques Viger, *ditto at Montreal.*
- John C. Fisher, *His Majesty's Printer.*
- Lewis Aub. Thomas, *King's Auctioneer at Quebec.*
- Norman Bethune, *ditto at Montreal.*
- E. W. White, *Inspector of Pot & Pearl Ashes at Quebec.*
- Campbell Sweeny, Charles Frémont, Jean Bouthillier, Ls. Lamontagne, George J. Holt, John Jones and Ed. M. Leprohon, *Inspectors of do at Montreal.*
- Levi Bigelow, *do. do. for the District of do.*
- Edouard M. Leprohon, *ditto at Chambly.*
- Joseph Raimond, *do. do. at the Borough of St. Denis.*
- David See, *ditto at William Henry.*
- C. P. Cushing, *do. at Three-Rivers.*
- Wm. Hy. Hardie, *do. at do.*
- Wm. Phillips, *Inspector of Flour at Quebec.*

- George Hobbs,
Ephraim Sanford,
Nahum Hall,
Robert Watson,
Joseph Carmel, } ditto of ditto at Montreal.
- Jacob Dorge, ditto ditto at William Henry.
- Anthony Anderson, *Inspector of Beef & Pork for the District of Quebec.*
- Pierre Doucet, *Inspector of Fish & Oil at the City of Quebec.*
- Alex. Morrison, *do. do.*
- Nicolas Brunet, *do. do.*
- Peter Merckell, *do. for the City of Montreal.*
- John C. Turner, Frs. Tison, Hiram Gilbert, Joseph Lamontagne, Wm. Moore, Norman Lamont and James Murray, *Inspectors of Beef and Pork for the District of Montreal.*
- Wm. Dalton, *Inspector of Scows, Rafts of Timber, and other Lumber, as also of Fire Wood, at Montreal.*
- George Chapman, *Clerk of the Markets at Quebec, and stamper of weights and measures.*
- Wm. Jos. Mechtler, *Inspector of the Hay Market and stamper of Weights and Measures at Montreal.*
- Ls. M. Marchand and Bernard Leon Leprohon, *Clerks of the Markets at Montreal.*
- P. De Boucherville, Esq. *Insp. of Chimnies at Montreal.*
- Mr. John Grout, *Inspector of do. at Quebec.*
- Mr. Alex. Thomson, *do at Three-Rivers, and Clerk of the Markets and stamper of Weights and Measures.*

BOARD for examining persons applying to be licensed
as Cullers at Quebec.

Peter Burnet,		John M'Douall,
Wm. Mieklejohn,		Ol. Corbin,
Peter Patterson,		Jean Garneau,
J. S. Campbell,		

Ditto at *Three Rivers*.

B. P. Wagner,		David Grant-
H. Hughes,		

Ditto at *Montreal*.

James Miller,		Isaac Shay,
David Handyside,		Jas. Carswell.
Joseph Shuter,		

CULLERS and MEASURERS of TIMBER,
STAVES, PLANK, &c. under [the Statute 3d.
Geo. IV. for this Province.

J. Bte. Dorval,		William M'Lean,
Joseph Dorval, jun.		John Tompson,
Charles Rochette,		John S. Waterson,
Thomas Proudluck,		Hypolite Suzor,
Edwd. F. Clarke,		Jean Bte. Drapeau,
Leond. Windsor,		Pierre Beaupré,
John Jeffery,		Louis Bezeau,
Thomas Murphy,		André Lacroix,
James Cook,		Jacques Girard.
Benjamin Hough,		Michel Robitaille,
Richd. Beard,		Alexandre Couture,
Michael Naughton,		John P. Robinson,
Michel Renaud,		John Thompson,
Louis Vidal,		William Barnet,
Charles Cazeau,		Thomas L. Jenkins,
Olivier Corbin,		Jean Bte. Thérien,
Frs. X. Paradis,		Donald M'Phee,
George Steer,		Roger Sasseville,
Joseph Marmette,		Jean Garneau,
John Powell,		Pierre Plamondon,
George Wood,		François Gagné,
Joseph Darche,		Samuel Nichols,
John Maguire,		Michel Corneau,

Louis Proulx,		Timothy Donohoe,
Jean Bte. Philbert,		Jean Couture,
Barthelemy Chartier,		Patrick Fleming,
Joseph Laporte,		Pierre Huot,
Francis Henri,		William Bradford,
Wm. O'Bryan,		Robert M'Millan,
Alexander M'Donald,		Christopher Wilson,
François Gosselin,		François Bornais,
Andrew Findlin,		Philippe Burns,
James M'Kie,		Jean Bte. Jarnac,
William Teedon,		Hedwick Sincire,
William M'Kutcheon,		John Coffey.

For the District of Gaspé only.

Azariah Pritchard.

Commissioners appointed by *acimus potestatem*, to administer *Oaths* to any person being in office within the Province of *Lower-Canada*.

Hon. H. W. Ryland,	}	<i>Quebec.</i>
E. C. De Léry, Esq.		
J. T. Taschereau,		
J. G. Thompson,		
John Reid,	}	<i>Esqrs. Montreal.</i>
David Ross,		
Fras. Desrivieres,		
Hon. Thomas Coffin,	}	<i>Three-Rivers.</i>
Hon. Louis Guky,		
Joseph Badeaux, Esq.		
Hugh Munro,	}	<i>Esqrs. Gaspé.</i>
Daniel M'Pherson,		
Theophilus Fox,		
Hon. Alexis Caron,		
Robert Christie and		
James Crawford,	}	

Inferior District of Saint Francis.

Honble. W. B. Felton and Wm. Hamilton, Esq.

Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.

Louis Duniere, Louis Montizambert, * David Monro, J. Wm. Woolsey and Joseph Planté. Esquires.

Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to Justices of the Peace at Montreal.
David Ross, Samuel Gale and Ls L'vesque, Esqrs.

Commissioner appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to persons rendering their Accounts as Public Accountants.
Gabriel Marchand, Esq. St. John's.

Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to Administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.

Louis Montizambert, Quebec. Hon. Louis Gagy, Chs. Thomas, Three Rivers. Philip Luke & C. May, Missiskoui Bay. Jesse Pennoyer, Compton. Wm. Gibson, Drummondville. Joseph Baker, Dunham. Leon Lalanne, St. Armand. P. Hubbard, Stanstead. Henry Cull, Hatley. C. Whitcher, Ascot. John Manning, Hemmingford. Josiah Sawers, Eaton. Charles Menut, Simpson. Philemon Wright, Hull. L. Smith, St. Ann. Daniel Thomas, Melbourne. Louis Guillet, Batiscan. F. G. Heriot, Drummondville.

Justices of the Peace appointed to administer Oaths to Half-Pay Officers.

District of Quebec.—Hon. Louis De Salaberry.

District of Montreal.—The Hon. John Richardson, Hon. W. M'Gillivray, Patrick Murray, Calvin May, Philip Luke, John Whitlock, Hon. James Cuthbert, Samuel Willard, Frs. Desrivieres, Henry M'Kenzie, Esquires.

District of Three-Rivers.—Hon. Thos. Coffin, *David Monro, Hon. Lewis Gagy, Jesse Pennoyer, Sutton Grant, Jean Bte. Lozeau, C. Menut, and R. Steiger, Esquires.

Inferior District of Gaspé.—Philip Robin, Esquire.

* Absent.

Commissaires pour prendre et recevoir des *Affidavits* concernant toute Cause pendante devant la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.

Ignace G. Boisseau, éc., Not.	St. Thomas,	Devon,
Thos. M. Kirouac, éc.,	St. Pierre,	Do.
A. Larue, éc., Notaire,	Cap St.-Ignace,	Do.
Ger. Alex. Verreau, éc., do.	L'Islet,	Do.
Simon Fraser, éc., do.	St.-Jean Port Joli,	Do.
Jean Bte. Morin, Capt.	} St.-Roch,	Do.
Amb. Morin éc., Not.		
Frs. Letellier éc., Not.	} Rivière-Ouelle,	Cornwallis.
Pierre Garon éc., Not.		
Pierre Casgrain éc.,		
Thos. Cassault éc., Not.	Kamouraska,	Do.
Ls. Legendre éc.,	Lotbinière,	Buckinghamshire.
Claude Dénéchau éc.	Berthier,	Hertford
Danl. McPherson éc.,	L'Isle aux Grues,	
Ol. De la Gorgendière éc.,		Hampshire.
A. G. Couillard éc.,		Devon.
Jacques Oliva éc.,	St.-Thomas,	Do.
Ant. Chs. Taschereau éc.,		Dorchester.
Frs. Le Houllier éc.,	Ste.-Marie,	Do.
Edward Pyke éc.,	Frampton,	Do.
George Pozer éc.,	St.-Giles,	Do.
Walter Davidson,	Do.	Do.
Aug. Caron éc.,		Northumberland.
Marc P. De Sales Laterrière éc.,		Do.
A. de la Chevrotière, éc. Not.	Lotbinière,	Buckingham.
Ls. Guay éc., Not.		Do.
J. Walsh éc., Not.	Ste.-Marie,	Dorchester.
J. Fraser, Major,	St.	Do.
J. C. Letourneau éc., Not.	St.-Thomas,	Devon.
Joseph Ouellet éc.,	Trois-Pistoles,	Cornwallis.
Aug. Trudel éc.,	Rimouski,	Do.
Pascal Dumais éc.,		Do.
Ignace Bernier éc., Not.	St.-André,	Do.
Amable Dionne éc. March.	Kamouraska,	Do.
Jean Bte. Taché éc., Not.	do.	Do.
Charles Taché éc.,	do.	Do.
Joseph Deguise éc., Not.	do.	Do.

Chs. P. Huot éc.,	Not. Baie St.-Paul,	Northumberland
Ls. Belair éc.,	do.	Do.
George Chaperon éc.,	do.	Do.
Isidore Levesque éc.,	Eboulemens	Do.
Chs. H. Gauvreau éc.,	Not. Malbaie,	Northumberland
Louis Ranvoizé éc.,	Not.	Do.
Louis Bernier, éc.		Do.
Frs. X. Larue éc.	Pointe aux Trembles,	Hampshire.
Paul Bigué éc.	Port-Neuf,	Do.
G. W. Allsopp éc.	Cap-Santé,	Do.
Edward Hale éc.	Port-Neuf,	Do.
Frs. Verreau éc. Not.	St. François,	Dorchester.
Jean B. Bonneville éc. Not.	} Ste. Marie,	Do.
Joseph Reny éc. Not.		
Julien Demers éc. Not.	Ste. Croix,	Buckinghamshire.
Damas Larue éc. Not.	do.	Do.
Frs. X. Lefebvre éc. Not.	} St. Henri,	Dorchester.
Pierre Paradis éc. Not.		
Jean Bte. Morin éc.	Rivière du Sud.	
Ls. Turgeon fils éc. Not.	St. Charles,	Hertford.
Abrah. Turgeon éc. Not.	St. Gervais,	Do.
Pierre Gagnon éc. Not.	St.e.-Famille.	Orléans.
Aug. Nic. Blais éc.	St. Michel,	Hertford.
Louis Ruelle éc. Not.	Berthier,	Do.

*Commissaires pour exécuter le pouvoir de faire
réparer les Eglises, &c. &c.*

DISTRICT DE QUÉBEC.

Hon. James Irvine,	} Esquires.
Ant. L. J. Duchesnay,	
F. Vassal de Monviel.	
Alexis Caron,	
Michel L. J. Duchesnay,	

DISTRICT DE MONTRÉAL.

J. M. Mondelet,	} Esquires.
David Rofs,	
Louis Guy,	
Thomas M ^c Cord,	
Joseph Bedard,	

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Hon. Thomas Coffin,	}	Esquires.
Charles Thomas,		
J. M. De Tonnancour,		
Joseph Badeaux,		

DISTRICT DE GASPE.

Robt. Sherar,	}	Esquires.
Henry Johnston,		
Isaac Duchesne,		
Hypolite Landry,		
Chs. Cavanagh,		

Commissioners appointed to report on the State of the Harbour of Montreal.

Thomas Blackwood,	George Moffat,
John Forsyth,	F. A. Larouque,
George Auldjo,	Esquires.

Commissioners for the execution of an Act of the 40th. Geo. III. for the relief of Insane, Infirm and Sick Persons, and for the support of Foundlings.

George Selby,	}	MONTREAL.
L. C. Foucher,		
Frs. Desrivieres,		
Esquires,		

Louis Gugy,	}	THREE-RIVERS.
Chas. Thomas,		
Etienne Le Blanc,		
René Kimbert,		
Charles Fortier,		
Esquires,		

Thomas Wilfon,	}	QUEBEC.
William Holmes,		
Jean Bélanger,		
Esquires,		
Rev. Arch. Moun- tain, D. D.		
Rev. Jos. Signay, Prêtre et Curé de Québec.		

Commissioners for transacting the Business regulating
the Fisheries in the Inferior District of Gaspé.

Mathew Stewart,		Hypolite Landry.
James Crawford,		

*Commissioners for the Administration of the Estates
heretofore belonging to the late Order of Jesuits.*

His Excellency Sir Frs.		John Stewart, Esq.
Nathaniel Burton, Kt.		Hon. William Smith,
Hon. H. W. Ryland,		Lewis Foy, Esq.
Hon. W. B. Coltman,		

Commissioners for erecting a Gaol in the Inferior
District of Saint François.

Hon. W. B. Felton,	}	Esquires.
Moses Nichols and		
Charles Whitcher,		

*Commissioners appointed to Superintend the
House of Correction for District of Quebec.*

* Ros's Cuthbert,	}	Esquires.
Claude Dénéchau,		
Benjamin Tremain,		
* John Davidson,		

AT MONTREAL.

Jean Philip Leprohon,	} Esquires.
-----------------------	-------------

AT THREE-RIVERS.

Thomas Coffin,	}	Esquires.
René Kimbert.		

* Absent.

Commissioners appointed to open a Road between
Upper and Lower-Canada, under Act passed 15th
Feb. 1813, 53d Geo. III. Chap. 4.

Alex. M'Millan, Esqr.
Allan M'Donell, Esqr.
Rev. Alex. M'Donell.

Commissioners appointed for the purpose of determin-
ing who are the persons entitled to the indemnications
granted by an Act of the 55th Geo. III. Cap. x.

Frs. Vassal de Monviel, }
Charles Et. De Léry, } Esquires.
James Voyer, }

*Commissioner appointed under the Provincial Act 3d
Geo. IV. Cap. IV. for making the necessary works
& repairs on the Temiscouata Road.*

Charles Taché, Esquire.

*Commissioners appointed under do. do. do. for mak-
ing a Road from Drummondville to Sorel.*

F. G. Heriot, J. Ployart, R. Jones and J. Wur-
tele, Esquires.

Syndics de l'Eglise de St. Roch.

Messire Joseph Signay, Curé de Québec,
Messrs. Jean Bélanger,
Joseph Gagné,
Jean Baptiste Thomas dit Bigaouette,
Augustin Gauthier,
Pierre Voyer, père,
Joseph Marmette.

Commissioners of Internal Communications, appointed under the Act of the 57th Geo. III. Cap. 15.

J. T. Taschereau, John Davidson, C. E. De Léry, Pierre Ed. Desbarats, Walter Davidson, Louis Legendre, and Wm. Hall, Esquires, for the County of Dorchester, and that part of the County of Buckinghamshire dependant on the District of Quebec.

Felix Têtu, Charles Smith, and John Goudie, Esquires, for the County of Quebec.

Hon. James Cuthbert, Jacques Déligny, Joseph D. Bondy, and George Rolland D'Amiraux, Esquires, for the County of Warwick.

Joseph Badeaux, F. G. Heriot, Esqrs. and Hon. W. B. Felton, for that part of the County of Buckinghamshire in the District of Three-Rivers.

François Boucher, Sueton Grant, and Et. Mayrand, Esqs. for the County of St. Maurice, and that part of the County of Hampshire in the District of Three Rivers.

B. Beaupré, B. Panet, and J. E. Faribault, Esqrs. for the County of Leinster.

Roderick M'Kenzie, Joseph Malbœuf, and C. Roy, Esquires, for the County of Effingham.

James M'Cumming, J. B. Raymond, and Louis Girardin, Esquires, for the County of Huntingdon.

Hon. Charles Wm. Grant, L. R. C. De Léry, and Chs. De Salaberry, Esquires, for the County of Kent.

Jos. Couillard Després, N. G. Boisseau, and Simon Fraser, Esquires, for the County of Devon.

E. N. L. Dumont, Joseph Papineau, and Philemon Wright, Esquires, for the County of York.

Geo. W. Allsopp, Edward Hale, and J. Lanouette, Esquires, for that part of the County of Hampshire dependant on the District of Quebec.

Alexander Fraser, Augustin Trudelle, and Pierre Sirois, Esquires, for the County of Cornwallis.

Louis Belaire, Charles Huot, and E. C. Lagueux,
Esquires, for the County of Northumberland.

Hon. Louis Turgeon, Claude Dénéchau, and Jos.
Fraser Esquires, for the County of Hertford.

Leon Lalanne and Wm. Yule, Esqrs. for the Coun-
ty of Bedford.

Jean Dessaulles, Pierre Guerout, and Samuel Wil-
lard, Esquires, for the County of Richelieu.

Thomas M'Cord, Louis Guy, and J. M. Mondelet,
Esquires, for the County of Montreal.

Henry O'Hara, Robert Sherrar, and Edward Isaac
Mann, Esquires, for the Inferior District of Gaspé.

Board of Examiners for the Appointment of persons,
to be Inspectors of Pot and Pearl Ashes at Mont-
real.

Thomas Blackwood,
John Forsyth,
Henry M'Kenzie,
George Auldjo,
Horatio Gates,

George Moffat,
James Leslie,
Frs. A. Larocque, and
Thomas Porteous,
Esquires.

*Board of Examiners for the appointment of persons
for the Inspection of Flour and Meal, under the
Provincial Act of the 58th Geo. III.*

John Davidson,

Edward Hale,

James M'Callum,

Joseph Roy,

Richard Lilliott,

Horatio Gates,

T. A. Turner,

J. C. Bush,

Thomas Busby,

Robert Watson,

Louis Gugy,

Joseph Badeaux,

B. P. Wagner,

} Esquires, QUÉBEC.

} Esquires, MONTREAL.

} Esquires, THREE-RIVERS.

Commissioners appointed on the part of this Province, to meet those of Upper-Canada, for the Water Communication between the two Provinces, under the Act 58th Geo. III.

George Garden,	} Esquires.
J. Papineau,	
Geo. Hamilton,	

Wardens of the House of Industry at Montreal. appointed under the Provincial Act 58th Geo. III.

Frs. Desrivieres, Presdt.

Saveuse de Beaujeu,	} Esquires.
Saml. Gerrard,	
Jean Bouthillier,	
Horatio Gates,	

Secretary, Treasur & Keeper, Fred. Geodick, Esq.

Commissioners appointed to superintend the Repairs of the Court House in the City of Montreal.

Thomas M'Cord,	} Esquires.
J. M. Mondelêt,	
David Ross,	

Commissioners to superintend the building and repairing additional Wards to the General Hospital near the City of Quebec.

Joseph Planté,	} Esquires.
Thomas Wilson,	
Claude Dénéchau,	
William Holmes,	
François Durette,	

Commissioners appointed to superintend the Repairs to the Common Gaol of the City of Montreal.

Stephen Sewell,	} Esquires.
Fred. Wm. Ermatinger,	
Thomas M'Cord,	

Commissioners appointed to determine the claims of persons to Lands in the Inferior District of Gaspé, under Provincial Act 59th Geo. III.

J. T. Taschereau, Esq. President.

M. L. J. Duchesnay, }
Geo. Waters Allsopp, } Esquires.

Robert Christie, Esq. Registrar to ditto.

Commissioners appointed for the Trial of Small Causes in the Country Parishes of this Province.

Aug. Trudell, Rimouski & Trois Pistoles, *Cornwallis*.

Alexr. Fraser. River du Loup & Ste. Anne, do.

F. Letellier de St. Juste & Chs. Chapores, jr. *River*

Ouelle.

Remy Pieuze, Ste. Anne, do.

Amable Morin, St. Roc, do.

John Davidson & John'Grant, St. Regis, *Huntingdon*.

Chs. Manuel, Esq. Seignior of Beauharnois, do.

David Harrower, Amable Charron & Simon Fraser,
St. Jean Port Joly, *Devon*.

Germain A. Verreault l'Islette, do.

Abraham Larue, Cap St. Ignace, do.

Louis Boucher, A. Couillard, J. G. Boissonault, St.
Thomas, *Devon*.

Joseph Fraser & F. X. Paré, St. Pierre St. François,
Hertford.

Augustin Larue, St. Vallier and Belle Chasse, do.

Claude Denechau, Berthier, do.

C. Taché and Amable Dionne, Kamouraska, *Corn-*
wallis.

Et. Fereol Roi, St. Michel, *Hertford*.

John Davidson, T. M. Bernier and Robert Hamilton,
Pointe Levi, *Dorchester*.

Louis Turgeon, fils, St. Charles, *Hertford*.

Abraham Turgeon, St. Gervais, do.

Fran. X. Lefebvre and Pierre Paradis, Saint Henry,
Dorchester.

Edward Pyke, Township of Frampton, do.

Newman Bambridge, St. Nicholas, do.

Walter Davidson and Jocelyn Waller, St. Giles and
Craig's Road, do.

- , St. Antoine, *Buckinghamshire*.
 Julien Demers, Ste. Croix, do.
 A. de la Chevrotière and Louis Legendre, Lotbinière, do.
 Hon. T. P. J. Taschereau, J. T. Taschereau, Frs. Lehoullier and John Walsh, Ste. Marie, N. Beauce, *Dorchester*.
 O. de la Gorgendière, Deschambault, *Hampshire*.
 Frs. X. Larue, Pointe aux Trembles, do.
 Henry Lemoine, l'Ange Gardien, *Northumberland*.
 Louis Bernier, Chateau Richer, do.
 Augustin Carron, Ste. Anne, do.
 Jean M. Poulin, St. Joachim, do.
 Ls. Belair and Chs. Huot, Baie St. Paul, do.
 Pascal Laterrière, Eboulemens, do.
 Wm. Fraser, Jean Brassard and Ls. B. David, Malbaie, do.
 Germain des Gagnés, Isle aux Coudres, do.
 Daniel M'Pherson, Crane Island, do.
 Louis Bertrand, Green Island, do.
 David Anderson, Island of Orleans, *Orleans*.
 Pierre Guerout, St. Denis, *Richelieu*.
 A. D. Pambrun, Vaudreuil, *York*.
 Ralph Taylor, Seigniorship of St. Armand, *Bedford*.
 J. Bte. René Hertel de Rouville, St. Jean Baptiste, do.
 — Manuing, Township of Hemmingford, *Huntingdon*.
 Joseph Baker, Dunham, *Bedford*.
 Augustin Trudel, Ste. Anne, *Hampshire*.
 Geo. W. Allsopp and Edw. Hale, Cap Santé, do.
 J. Turgeon, F. H. Seguin and J. M. Kenzie, Terrebonne or Parish of St. Louis, *Effingham*.
 M. Turgeon and B. Panet, St. Charles, Lachenaye, *Leinster*.
 G. H. Monk and J. Brunell, St. Henry, Mascouche Lachenaye, do.
 J. Whitford and J. P. Faribault, Ste. Thérèse, Blainville, *Effingham*.
 William Hallowell, Saint Louis, *Effingham*.
 J. Boucher de la Broquerie, René de la Bruere, P. Wilbrenner and Jos. Vigneau, Boucherville, *Kent*.

- E. N. L. Dumont, Rivière du Chêne, *York*.
 Samuel Hatt, St. Joseph of Chambly, *Kent*.
 Barthelemy Rocher, Jacques Archambault, and Alex.
 Ed. Gillon, St. Roch, *Leinster*.
 E. Faribault and Alex. Mabbut, St. Pierre du Por-
 tage de l'Assomption, *do*.
 Jean Dessaulles, Amable Dechambault and Louis Pi-
 card, St. Hyacinthe, *Richelieu*.
 The Hon. James Cuthbert Jos. D. Bondy, L. M. R.
 Barbier and Roderick Morrison, Berthier, *War-*
wick.
 Rodolph Steiger, St. François du Lac, *Buckingham-*
shire.
 Olivier Tremblay, Contrecoeur, *Surrey*.
 J. B. Constantin and René St. James, St. Vincent
 de Paul, *Effingham*.
 Frs. St. Onge, St. Ours, *Richelieu*,
 Chs. Kilborn & Selah Pomroy, Township of Stanstead.
 K. C. Chandler, Nicolet, *Buckinghamshire*.
 Henry Cull, Chs. Witcher and Moses] Nichols, Town-
 ships of Hatley and Ascott.
 P. Canac dit Marquis, St. André, *Cornwallis*.
 Fredk. Wyss, Rivière du Loup and Cacona, *do*.
 Pierre Gagnon, Island of Orleans, *Orleans*.
 Sueton Grant & Et. Mayrand, Riv. du Loup and
 Three Rivers, *St. Maurice*.
 Alexis Carme and Le Noblet Duplessis, Contrecoeur,
Surrey.
 Daniel D. Hertel et J. Bte. Fournier, Rigaud, *York*.
 William Catton, St. Andrew, *do*.
 Wm. G. Blanchard and H. Caldwell, Argenteuil, St.
 Andrew, *do*.
 Frs. Cottrell. La Baie du Febvre, *Buckinghamshire*.
 Antoine Filion, St. Joseph de Soulanges, *York*.
 Wm. Macrae, St. Johns, Parish of St. Luc, *Kent*.
 Ignace Raizenne and J. J. Girouard, St. Benoit, *do*.
 Louis Descoignes, Ste. Marguerite de Blairfindie, *do*.
 Dominique Ducharme, Lake of the Two Mountains,
York.
 Richd. Frost, Township of Shefford, *do*.
 Robt. Jones, Henry Crebassa and Ewd. W. Cartier,
 Wm. Henry, *do*.

- Frans. Boucher and Louis A. Duchesnay, St. Joseph de Masquinongé, *St. Maurice*.
 Rufus Laberéc, Township of Eaton, *Buckinghamshire*.
 Jos. Odell and Robt. Hoyle, Seigniory of Lacole, *Huntingdon*.
 Philippe Byrne, St. Jean Bte. *Bedford*.
 Francis Evans Armstrong, Township of Kingsey, *do*.
 Wm. Hall, Township of Broughton.
 Solomon Bingham, St. George, *Bedford*.
 Charles Têtu, St. Jean Baptise, *do*.
 Wm. Grannis and Chester Hovey, Township of Hatley, *Richelieu*.
 Marshall Perkins and Thos. Barron, of the Chute York.
 Micah Townsend, St. George, *Bedford*.
 Jean Poulin, Contrecoeur, *Surey*.
 Michael Preston, Township of Brome, *Richelieu*.
 William Davies, Township of Stanbridge, *Bedford*.
 John P. Bostwick, Compton, *Buckinghamshire*.
 — Crevier, St. François, *do*.
 W. C. Gilman and Lemuel Orcort, Township of Potton.

*Commissioners for the Lachine Canal, under the Act
 1st Geo, IV*

Honble. John Richardson, C. W. Grant, & * John Ready, and

Thomas Porteous,	} Esquires.
Robert Gillespie,	
Toussaint Pothier,	
David Ross,	
Frs. Desrivieres,	
Geo. Garden and Thos. Phillips,	

Frederick Griffin, Esq. *Secretary to the Commissioners*

*Arbitrator on the part of Lower Canada under the Act
 of the Imperial Parliament 3d. Geo. IV. Cap. 119,
 Sect. 17.*

The Honble. John Hale, Esquire.

* Absent.

TRUSTEES of the ROYAL INSTITUTION for the advancement of LEARNING in this Province.

- The Lieut. Govr. of Upper-Canada for the time being.
 His Excellency the Honourable Sir Frs. N. Burton,
 Lieut.-Governor of Lower-Canada.
 The Lord Bishop of Quebec. (Principal.)
 The Chief Justice of Lower-Canada for the time being.
 The Chief Justice of Montreal for the time being.
 The Chief Justice of Upper-Canada for the time being.
 The Speaker of the Legislative Council of L. Canada,
 The Speaker of the House of Assembly of ditto.
 The Hon. John Richardson.
 The Hon. and Revd. John Strachan, D. D.
 The Hon. James Irvine.
 The Revd. G. J. Mountain, D. D. Archd. of Québec.
 The Hon. and Revd. Charles Stewart, D. D.
 The Hon. Charles De St. Ours.
 The Hon. John Caldwell.
 The Hon. Herman Witsius Ryland.
 The Hon. Louis De Salaberry.
 The Hon. A. L. J. Duchesnay,
 J. Stewart, Esq.
 A. W. Cochran, Esq. (Civil Secretary.)
 J. T. Taschereau, Esq.
 Daniel Sutherland, Esq.
 Louis Montizambert, Esq.
 Joseph R. Vallières de St. Réal, Esq.
 Thomas A. Young, Esq.
 Secretary, The Revd. J. L. Mills.
 Messenger, Mr. Thomas Paine.

COURS DE JUSTICE DANS LA PROVINCE.
COUR PROVINCIALE D'APPEL

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les Membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les Juges de la Cour du District dans laquelle le jugement dont est Appel, a été rendu, exceptés)

Louis Montizambert, Ecuier, *Greffier.*

COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.*A Québec.*

L'Honorable Jonathan Sewell, Ecuier, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.

N. F. Uniacke, Ecuier, *Procureur Général.*

Charles Richard Ogden, Ecuier, *Soliciteur Général.*

George Vanfelson, Ecuier, *Avocat Général.*

James Green, Ecuier, *Clerc de la Couronne.*

Thomas Aylwin, Esq. *Interprète.*

A Montréal.

L'Honorable James Monk, Ecuier, Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal.

John Delisle, Ecuier, *Clerc de la Couronne.*

Fred. Geodick, Esq. *French Translator and Interpreter.*

COURT OF VICE-ADMIRALTY.

Hon. James Kerr, *Judge.*

Jas. Mitchell, Esq. *Registrars.*

Mr. Joseph Fenwick, *Marshal.*

James Hastings Kerr, Esq. *Deputy Receiver of Droits and Perquisites.*

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Québec.
Le Grand Juge de la Province.

James Kerr,
Olivier Perrault,
Edward Bowen, } Ecuïers, Juges.
J. F. Perrault et John Ross, Ecuïers, Greffiers.
Wm. S. Sewell, Ec. } jointly Sberiffi.
T. A. Young, Ec. }
H. Blackstone and J. G. Thompson, Joint Coroners,
George Henderson, Geolier.

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Montréal.
Le Juge en Chef pour le District de Montréal.

James Reid,
Louis Charles Foucher,
George Pyke, } Ecuïers, Juges.
John Reid, Louis Levesque, et Samuel Wentworth
Monk, Ecuïers, Greffiers.
Fred. Wm. Ermatinger, Ecuïer, Sberiff.
Jean Marie Mondelet, Ecuïer, Coronaire.
Peter Holt, Geolier.

COUR PROVINCIALE pour le District des Trois-Rivieres.
Pierre Bedard, Ecuïer, un des Juges de la Cour du
Banc du Roi pour le District des Trois-Rivieres, et
Juge Provincial.

Charles Thomas, & Hugh Fraser, Ecuïers, Greffiers.
Hugh Fraser, Ecuïer, Clerc de la Couronne.
Hugh Fraser, Esq. French Translator and Interpreter.
Louis Gogy, Ecuïer, Sberiff.
Hugh Fraser, Coronaire.
Richard Johnston, Geolier.

COUR PROVINCIALE pour le District Inferieur de
GASPE'.

Alexis Caron, Ecuïer, Juge Provincial.
Amasa Bebee, Greffier.
Thomas Mann, Ecuïer, Sberiff.
Robt. Sherrar, Coronaire.

COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de St.
FRANÇOIS.

John Fletcher, Ecuyer, Juge.
C. Bridgman Felton, Ecr. Greffier.
Charles Whiteher, Ecr. Sherif.

JUGES à PAIX POUR LE DISTRICT DE QUEBEC.

Cour des Sessions de Quartier.—District de Québec.

Présidens { J. T. Taschereau, } Ecuyers.
 { J. G. Thompson, }

William Green et Frs. X. Perrault, Ecrs. Greffiers.
Th. Aylwin, Ec. Traducteur François et Interprète.
Michel Landry, Crieur.

Du Quorum.

Les Membres du Conseil Législatif et Exécutif, les Juges de
la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Mon-
treal, Trois Rivieres, Gaspé et St. François.

Samuel Gale,
Pascal Taché,
Thomas Wilson,
Benj. Tremain,
John Neilson,
John Stewart,
John Davidson,
Jacques Voyer,
Frs. V. De Monviel,
Jean Bélanger,
Charles De Léry,
P. Ed. Desbarats,
François Blanchet,
Mathew Lymburner,
Mathew Bell,
J. W. Woolsey,
Thomas Naters,
Joseph Planté,
Wm. Holmes, elder,
Frs. Quirouet,
* Absent.

Thos. Fargues,
John Macnider,
*P. D. S. Laterrière,
John Ross,
Frs. Durette,
*Wm. Hackett,
Noah Freer,
Geo. Taylor,
Wm. Phillips,
Peter Burnett,
Frs. T. Thomas,
James Coffin,
Wm. Price,
Jos. F. Perrault,
Danl. Sutherland.
Felix Tetu,
Jean [Bte. Duchesnay,
James Green,]
Michel Berthelot,

Louis Panet,
John Goudie,
Andrew Paterson,
John Lambly,

Wm. Stewart,
Ralph Gore,
Amable Berthelot,
Samuel Judge Burton,

Charles Riverin,
Nicolas Boisseau,
Claude Dénéchau,
Ls. de la Gorgendière
G. W. Allsopp,
Louis Belair,
Pierre Casgrain,
Jean Bte. Tremblé,
Louis Boucher,
Daniel M'Pherson,
David Harrower,
John M'Pherson, jr.
Joseph Fraser,
John Walsh,
Abraham Turgeon,
Germain des Gagnés,
Edward Hale,
M. L. J. Duchesnay,
J. B. Tasché,
Charles Tasché,
A. O. De Lanaudière,
Augustin Trudelle,
A. C. De la Chevrotière,
Robert Harrower,
Amable Dionne,
Ol. De la Gorgendière,
Louis Bernier,
Frs. X. Larue,
Louis Legendre,
A. G. Couillard,
J. G. Boisseau,
John Racey,
Frs. Xavier Lefebvre,

Julien Demers,
William Fraser,
Louis Bazile David,
Alexis Côté,
Abraham Larue,
Remy Piuze,
Pierre Gagnon,
Louis Ruel,
Germ. Alexr. Verreau,
F. Letellier de St. Juste.
Jacques Panet,
Joseph Ouellet,
Alexr. Fraser,
P. Canac dit Marquis,
Jos. Déguise,
Charles Chapais, jr.
Amable Morin,
Simon Fraser,
Joseph C. Després,
Jacques Oliva,
Frs. X. Paré,
Augustin Larue,
E. F. Roy,
Frs. M. Bernier,
Charles Fournier,
L. Turgeon, fils,
A. C. Taschereau,
J. B. Bonneville,
F. X. Lacombe,
Frs. Lehoullier,
Edward Pyke,
Geo. Pozer,

Newman Bambridge,
 Walter Davidson,
 Jocelyn Waller,
 Aug. Trudelle,
 René Trottier,
 J. L. Vezina,
 Louis Montizambert,
 Ambroïse Trudelle,
 Moses Campbell,
 John Harvey,
 Wm. Lindsay,
 Peter Patterson,
 Narcisse Duchesnay,
 Henry Lemoine,
 George Chaperon,
 Amos Hall,
 Augustin Carron,
 Jean Marie Poulin,
 Chas. Huot,
 Bonav. Dufour,
 M. Paschal Laterriere,
 Peter M^e Nichol,
 James M^e Kenzie,
 David Anderson,
 Louis Bertrand,
 P. F. Callbeck,

Thos. Cazeault,
 Fredk. Wyss,
 Septimus Harrison,
 George Larue,
 Chs. De Lery, junr.
 Henry James Russel,
 Michel Clouet,
 Ch. R. d'Estimauville,
 Jean Brassard,
 Ed. Masse,
 Samuel Gale,
 B. A. Panet,
 Wm. Henderson,
 Jas. Chish. M^e Tavish,
 Chs. N. Perrault,
 James Black,
 Ths. C. Oliva,
 Aug. Lehoullier,
 William Ware,
 Wm. Hall,
 Ant. Gab Chenet,
 Ignace Dugald Fraser,
 John Gowe Smith,
 Jos. Bouchette, senior,
 Henry Phillot,
 W. G. Sheppard, Ecrs.

JUGES à PAIX *Pour le District de MONTREAL.*

Cour des Sessions de Quartier. — District de Montréal.

Président, Samuel Gale, Ecuyer.

John Delisle Ecuyer, Greffier.

Fred. Geodick Ec. traducteur françois et interprète.

Mr. Jaques Terroux, Crieur.

Du Quorum.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.

Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Montreal, Trois Rivieres, Gaspé et St. François.

J. Thos. Taschereau,
 J. G. Thompson,
 J. M. Mondelêr,
 Louis Marchand,
 Joseph Turgeon,
 Pierre Guerout,
 Pierre Grisé,
 Louis Guy,
 François Desfrivieres,
 Jean Bouthillier,
 François Rolland,
 E. N. L. Dumont,
 J. De La Broquerie,
 Robert Jones,
 Jos. E. Faribault,
 George Cook,
 Henry M^cKenzie,
 James Finlay,
 F. X. Malhiot,

P. De Boucherville,
 Arch. N. M^cLeod,
 H. St. Germain,
 Charles Fremont,
 Wm. Robertson,
 Hughes Heney,
 Frs. A. Larocque,
 Philipe Leprohon,
 Hyp. St. Geo. Dupré
 Thos. Porteous,
 John Forsyth,
 Toussaint Pothier,
 P. D. Rocheblave,
 Hon. H. Byng,
 Geo. Garden,
 Samuel Gerrard,
 Frs. Badgley,
 Samuel Hatt,

James Hughes,
 Calvin May,
 Phillip Luke,
 Michel Turgeon,
 Alex. Mabbut,
 Ph. Byrne,
 Sam. Willard,
 Antoine Fillion,
 Jonas Abbt,
 William Fell,
 Jos. Douaire Bondy,
 Joel Ives,
 John Savage,
 Jos. Baker,
 Richard Adams,
 Philemon Wright,

William Bullock,
 Leon Lalanne,
 Jos. M^cCallum,
 Chas. Kilborn,
 Henry Cull,
 Ezra Ball,
 Regé de la Bruère,
 J. Milne,
 Seraphim Cherrier,
 Timothy Rose,
 Selah Pomeroy,
 Lawrence Kid,
 Wm. M^cCrae,
 D. Pambrun,
 Jos. Potlier,
 John Yule,

Louis Descoigne,
 Paul Whitney,
 Aaron Martindale,
 Joseph Sener,
 Louis Raymond,
 Joseph Cartier, senr
 Elisha Gustin,
 Ignace Raizenne,
 Wm. Smith,
 Archd. M'Millan,
 Frs. St. Onge,
 Wm. Bowron,
 Joseph Brunelle,
 F. H. Seguin,
 Dam. Ducharme,
 J. B. Fournier,
 Vincent Dufort,
 Ignace G. Gamelin,
 Jean Barbeau,
 Pierre Weilbrenner,
 Jos. Vigneau,
 Henry B. Brewster,
 J. Kent Wells,
 Henry Crebassa,
 Alexr. Brown,
 Henry Duvernct,
 Angus Shaw,
 John Gray,
 Bonaventure Panet,
 Js. Archambault,
 P. J. Pinçonnault,
 Thos. Blackwood,
 Thos. A. Turner,
 James Millar,
 James Leslie,
 John Finlay,
 Derick Astrom,
 Wm. Armstrong,

George Burk,
 George Bradford,
 Joseph Cartier, junr.
 Ephraim Birch,
 Wm. Blanchard,
 Joseph Beaumont,
 L. M. R. Barbier,
 Hugh Caldwell,
 Martelle De Vienne,
 H. L. de Montigny,
 Conrad Derick,
 J. B. De Lorimier, jr.
 Wm. Grannis,
 Robert Hoyle,
 J. J. Joynt,
 Thos. Jobson,
 Adam C. Muir,
 G. H. Monk,
 Rodk. Morrison,
 M. S. Parker,
 Jul. Poirier,
 Wm. Pardy,
 Thos. Russel,
 Thomas Thain,
 R. Gillespie,
 Joseph Lamotte,
 James Whitford,
 Steph. Yarwood,
 James Brown,
 J. B. H. De Rouville,
 Donald Duff,
 Frs. Victoire Malhiot
 Ls. C. Duvert,
 Jean Le Breton,
 Daniel de Hertel,
 Jean Bte. Constantin,
 René St. Jacques,

Chester Hovey,
 Chs. De Monténac,
 Wm. Woods,
 Wm. Hallowell,
 Prentice Hitchcock,
 P. M. Knolton,
 Whipple Wells,
 Alfred Nash,
 Jacob Cook,
 Am. Archanbault,
 Louis Picard,
 Clark R. Naughtan,
 Daniel M'Callum,
 John Dewar,
 Collin Miller,
 W. C. Gillman,
 L. Orcutt,
 John Jackson,
 Paul Rolin,
 Alvin Williams,
 John Dwyer,
 John Wetherly,
 Samuel Wood,
 Revd. J. Johnson,

Caleb Tree,
 Hayes Lloyd,
 John M'Kenzie,
 John Manning,
 John Schriver,
 H. N. Lefebvre de
 Belluile,
 Samuel Gale,
 Venant Roi,
 Charles Jenner,
 Samuel J. Hingston,
 Roswell Olcott,
 Stephen Westover,
 Jonas Abbot,
 Solomon Bingham,
 Leonard Thomas,
 James Cuthbert, junior,
 Joseph Bouchette, sen.
 George Moffatt,
 George Auldjo,
 Thomas Barron, and
 Denis B. Papineau,
 Charles Manuel,
 Esquires.

JUGES à PAIX *Pour le District des Trois-Rivières.*

Cour des Sessions de Quartier.—District des Trois-Ri.

Président l'Honorable Thomas Coffin.

Ch. Thomas et H. Fraser Ecrs. Greffiers.

H. Fraser Ecr. traducteur françois et interprète.

Portugais, Crieur.

Quorum.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois Rivières, le Juge Provincial du District Intérieur de Gaspé, et St. François.

J. T. Taschereau,	Michel Caron,
J. G. Thompson,	François Legendre,
Samuel Gale,	Jean Guillet, père.
Nicolas St. Martin,	Sueton Grant,
Joseph Badeaux,	Elmer Cushing,
Jesse Pennoyer,	Samuel Brooks, sen.
Henry Cull,	Amos Hall, sen.
J. Lanouette,	Pierre Bazil Pelissier,
L. L. de Tonnancour,	Louis Duniere,
J.A.C. de St. François,	Chas. J. H. Goodhue,
Pierre Jos. Hérout,	Daniel Thomas,
Antoine Gagnon,	Abrah. P. Selvin,
Moses Nichols,	Emanuel Dumoulin,
Wm. Barnard,	George Carter,
Josiah Sawyers,	Donald M'Lean,
J. B. Lozeau,	William Seaton,
Frs. Boucher,	Peter Laberec,
Réné Kimbert,	Christopher Menut,
B. P. Wagner,	Hugh Heney.
F. G. Heriot,	Jos. Turcot,
Rodolph Steiger,	J. E. Hebert,
Guy C. Colclough,	Louis Landry,
William Gibson,	Jos. Dionne,
Francis Cottrell,	Jos. Dury,
W. B. Felton,	Benjamin Heath,
Charles Whitcher,	Chs. De Motenac,
Edward Hale,	Beauch. Colclough,
K. Chandler,	Jos. Ployard,
J. H. Kerr,	Norman Stuart, jun.
Rufus Laberec,	Micah Townsend,
Etienne Côté,	Robert Vincent,
Fred. Rolette,	Ant. Gilb. Douglass,
Edmd. Antrobus	James Millar,
Edw. Cartwright,	Jos. Bouchette, sen.
P. J. Chevrefils,	James Cuthbert, jr.
Aug. Trudell,	W. G. Sheppard,

JUGES à PAIX pour le District Inférieur de Gaspé.

Robt. Christie, Président des Sessions de Quartier
 Amasa Bebee, Greffier.

Quorum.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois-Rivieres, et les Juges Provinciaux pour les Districts Inférieurs de Gaspé et St François.

J. T. Taschereau,	James Day,
John G. Thompson,	James Stewart,
Samuel Gale,	Henry O'Hara,
Robert Christie,	James Sherar,
M. L. J. Duchesnay,	James Crawford,
Theophilus Fox,	William Freing, and
Mathew Stewart,	Jas Ferguson Winter
William Lemaistre,	
<hr/>	
Charles Cavanaugh,	Ferguhar M'Crae,
Edward Isaac Mann,	Isaac Dechêne,
Thomas Sherrar,	Joseph Stowe Tuzo,
Michel Lepage,	Hypolite Landry,
Benjamin Hobson,	Charles Forest,
Philip Langlois,	Andrew Caldwell,
Thomas Busteed,	Josiah Cass, junr.
John Gillker,	John Packwood,
Hilarion Dugas,	Alexander M'Neil &
Azariah Pritchard, sen.	Chs Davies, Esquires.

Civil Magistrates, Indian Territories.

Hon. W. B. Coltman,
 John Fletcher, Esqr.

JUGES A PAIX pour le District Inférieur de St.
FRANÇOIS.

Du Quorum.

Les Membres du Conseil Législatif et Exécutif, les
Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts
de Québec, Montréal, Trois-Rivières, Gaspé, et St.
François, &c.

Ch. B. Felton, *Greffier.*

Charles Witcher, Esq.	Moses Nichols,
Henry Cull,	Josiah Sawyer,
Edward Nicholson,	Charles Kelburn,
Ch. Fred. H. Goodhue,	Robert Vincent,
Selah Pomroy,	John Liberveau.

LISTE DES AVOCATS DANS LA PROVINCE.

Norman Fitzgerald Uniacke, Attorney General.

Chs. Rd. Ogden, Solicitor General.

George Vanfelson, Advocate General.

David Ross, acting Attorney Genl. Montreal.

Jean T. Taschereau, King's Counsel in the Law.

P. Vézina, King's Counsel for the Province.

A QUEBEC.

Joseph Levassieur Borgia,	Louis Moquin,
Jean Thos. Taschereau,	Jn. Gawler Thompson,
John Ross,	Louis Binet,
George Vanfelson,	Jos. Frs. X. Perrault,
Andrew Stuart,	Philippe Panet,
Jacques Leblond,	And. Wm. Cochran,
William Green,	Louis Lagueux,
Robert Christie,	J. B. dit-Lamontagne
G. B. Faribault,	And. R. Hamel,
Louis Plamondon,	H. L. H. Tremain,
Philip A. De Gaspé,	H. M. Girard,
J. R. V. De St. Real,	Henry Black,
Justin M'Carthy,	Frs. X. Simon,
Paul Vallé,	John S. Saunders,

D. M. Bruneau,
 Edw. Burroughs,
 Louis Fiset,
 Pierre Le Droit.
 Jac, Narcisse Amiot,
 Chs. Panet,
 Pierre Chatloup,
 B. C. A. Gogy,
 Frs Romain,
 James Mitchell.
 Frs. W. Primrose,
 J. G. C. De Léry,

J. F. Josh. Duval,
 Josias Hoffman.
 Thos. Wm. Willan,
 L. F. Dufresne,
 Etienne Chartier,
 R. S. M. Sewell,
 Charles E. Casgrain,
 E. O. Desbarats,
 Elzéard Bedard,
 Gaspard Drolet,
 Aaron Ezékiel Hart,
 C. P. Elkins.

A MONTREAL.

Stephen Sewell,
 Charles Fran. Hamelin,
 David Ross,
 Joseph Bedard,
 Denis B. Viger,
 James Stuart,
 Janvier D. Lacroix,
 Benjamin Beaubien,
 François Xavier Bender,
 Antoine Ls. Levesque,
 Jean Roch Rolland,
 Pierre Dom. Debartzch,
 Louis Michel Viger,
 Fred. Aug. Quénel,
 Samuel Gale,
 John Boston,
 Louis Jos. Papineau,
 Michael O'Sullivan,
 Walter Davidson,
 Hugues Heney,
 Alexis Bourret,
 Ch. Richard Ogden,
 Jams. Chals. Grant,

Dominique Ben. Rollin,
 Francis Wm. Desrivieres
 Samuel W. Monk,
 Paul Lussier,
 Touffaint Peltier,
 François Roy,
 Alexr. M^e Millan,
 J. M^e Gilt Desrivieres,
 G. S. Henshaw,
 P. N. Rossiter,
 A. Buchanan,
 William Walker,
 C. C. S. De Bleury,
 Thomas Gogy,
 P. H. D. Beaubien,
 John M^e Donell,
 W. C. H. Coffin,
 Philippe Bruneau,
 Robt. Lester Morrogh
 Hyp. St. G. Dupré,
 Jos. N. Faribault,
 Edwd. Keith,
 Fs. P. Bruneau,

Laurent Viger,
 Seraphim Cherrier,
 Edouard Thibaudeau,
 Pierre Louis Panet,
 Hypolite Guy,
 Edward Adams Clark,
 George Weekes,
 John Samuel M^cCord,
 Pierre Hospice Bedard,
 Henry Driscoll,

L. J. de Fleury Deschambault,
 Joseph Bourret,
 Nathaniel Charles,
 Chs. Greece,
 Pierre Bibaud,
 Wm. Badgley,
 Chs. B. Pasteur,
 Pierre L. Letourneux,
 George Kimball,
 Wm. Ryan,

AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezina,
 P. J. G. De Tonancour,
 A. David Bostwick,

Charles Lafrenaye,
 Benjn. Dumoulin,
 Charles J. E. Mondelêt,

A ST. FRANCOIS.

James Hallowell,
 Chs, De Tonnancour,

Pierre Cressé.

LISTE DES NOTAIRES,
DE LA PROVINCE DU BAS-CANADA.

Ville de Québec.

Joseph Planté,	Ad. Campbell, H. M.
Roger Lelièvre,	Not.
Felix Têtu,	An'. A. Parent,
Barth. Faribault,	Edward Glackemeyer,
Pierre Laforce,	L. T. M ^{re} Pherson,
Michel Berthelot,	Charles Dugal.
Jacques Voyer,	Etienne Boudreault,
Mich. Sauvageau,	F. X. Vaillancourt,
Jean Belanger,	Louis Panet,
Thomas Lée,	Michel Tessier,
Charles Huot,	Chas. M. De Foy.
Louis T. Besserer,	Errol Boyd Lindsay,
Wm. Fisher Scott,	Chs. D. Planté,

Residence not known.

Jean Bte. Couillard,	Fr. X. Cadet,
Wm. Pitt,	

DISTRICT DE QUÉBEC.

COTE DU NORD.

Ch. H. Gauvreau, Malbaie,	
Chs. Pre. Huot,	} Baie St. Paul.
François Sasseville,	
Isidore Levesque,	} Eboulemens.
Charles Chiniquy,	
Louis Bernier,	} Chateau Richer.
Louis Ranvoyzé,	
Domin. Le François, Lorette.	
François Xavier Larue,	} Pointe aux Trembles.
Damase Larue,	
Paul Bigué, Port Neuf.	

COTE DU SUD.

John Walsh,	} Ste. Marie, Nouvelle Beauce.
François Verrault,	
J. Bte. Bonneville,	
Joseph Remy,	

- Michel Debelotte dit Dostie, }
 Louis Duclou, } St. Joseph, N. Beauce.
 François Verrault, }
 A. de la Chevrotière, Lotbinière.
 Julien Demers, Ste. Croix.
 A. C. De La Chevrotière,
 Joseph Côté, }
 Louis Guay, } St. Antoine.
 Jacques Boucher, }
 Frs. X. Lefebvre, }
 Pierre Paradis, }
 J. B. Morin, } St. Henry.
 Michel Charest, }
 Joseph Ignace Leclair, }
 Louis Turgeon, }
 Louis Turgeon, fils, } St. Charles.
 Abraham Turgeon, St. Gervais.
 Frs. Marcel Bernier, }
 J. Bte. Couillard, } Pointe Lévi.
 Alexis Côté, }
 Pierre Gagnon, } Isle d'Orléans.
 — Blais, St. Michel.
 Augustin Larue, St. Vallier.
 F. X. Lacombe, St. Gervais.
 Louis Ruel, Berthier.
 J. B. Morin, St. François, Riv. du Sud.
 J. C. Letourneau, }
 Nicolas Gaspard Boisseau, } St. Thomas.
 Ignace G. Boisseau, }
 Fran. Marcel Kerouac, }
 Abraham Larue, Cap. St. Ignace.
 Germ. Alex. Verreau, L'Islet.
 Simon Fraser, St. Jean Port Joli.
 Amable Morin, St. Roch.
 Remy Puize, Ste. Anne.
 F. Le Tellier de St. Just, }
 Pierre Garon, } Rivière Ouelle.

Augustin Dionne,	}	Kamouraska.
Pascal Taché,		
Jean Bte. Taché,		
Th. Casault,		
Joseph Deguise,		
Ignace Bernier, St. André.		
Louis Amiot, Riviere des Caps.		
Joseph Ouellet, Trois Pistoles.		
William Ritchie,	}	Township of Ascot.
Moyse Morin,		

 VILLE DE MONTREAL.

J. Papineau,		J. Marie Cadieux,
J. M. Mondelêt,		Joseph Roi,
H. M. Notary		Thomas Bedouin,
for dist. Montreal		Henry Griffin,
Thomas Barron,		André Jobin,
Charles Prevost,		Paul Ed. D'Aveluy,
Louis Guy,		Charles Desève
F. X. Dézéry,		Pierre Lukin.
Louis H. Latour,		Pierre Ritchot,
N. B. Doucet,		Joseph B. Lindssy,

Residence not known.

H. N. Lefebvre,		Joseph Bouret.
-----------------	--	----------------

COTE' DU NORD

Aug. Dumouchelle, Ste. Anne des Pleines.		
J. B. G. Peltier, Ste. Genevieve.		
J. B. Constantin, St. Vincent de Paul.		
Nicolas Manteilht, Ste. Rose.		
Ant. Alexis Dubois,	}	Soulanges.
Joseph B. Mailloux,		
Louis Sarault, Beauharnois.		
L. M. Dubreuil, Vaudreuil.		
Frs. L. Bellefeuille,	}	St. Eustache.
L. A. Berthelot,		
Eugène Fred. Globensky,		
Stephen M'Kay,		

Ignace Raizenne, }
 Jean Jos. Girouard, } St. Benoit.
 Michel Charest, }
 Joseph Ign. Leclaire, } Ste. Thérèse.
 Joseph Turgeon, }
 Frs. H. Séguin, } Terrebonne.
 Toussaint Limoges, }
 Joseph Brunelle, St. Henry de Marcouche.
 Jean Bte. Seraphin Charland, St. Esprit.
 François Allard, }
 J. Bte. Archambault, } St. Roch.
 Pierre Mercier, St. Jacques.
 Jos. Ed. Faribault, }
 Louis Raymond, } L'Assomption.
 Thomas Bedard, }
 Barth. Joliette, }
 Jean O Le Blanc, }
 G. R. D'Arminault, Berthier.
 J. F. Mercure, St. Cuthbert.
 Pierre Besse, St. Jean.

COTE' DU SUD.

Louis Demers, }
 Frs. George Lepailleur, } Chateaugay.
 Paul Th. Pinsonault, St. Constant.
 Louis Decoigne, }
 Pierre Lanctot, } Blairfindie.
 Edme Henry, }
 Louis Barbeau, } Laprairie.
 Roger H. Dandurant, }
 Pierre Gamelin, }
 Laurent Archambault, St. Philippe.
 F. L. Dumoulin, }
 Louis La Coste, } Boucherville.
 Jos. Boucher de La Broquerie, Boucherville.
 Alexis Pinet, Varenes.

J. G. Vallé, Verchères,
 Alexis C. L. Duplessis, } Contrecœur.
 Ed. G. Courfolles. }
 René Boileau, } St. Joseph de Chambly.
 Joseph Demers, }
 Frs. Méd. Petrimoult, } St. Mathias de
 Joseph Soupras, } Rouville.
 Théophile Lemay, Ste. Marie de Montnoir.
 Michel Gamelin Gaucher, Belœil.
 Louis C. Duvert, } St. Charles.
 Charles Têtu, }
 Pierre Ant. Gauthier, St. Antoine.
 Louis Bourdages, St. Denis.
 Jos. Mignault, St. Denis.
 Louis Picard, } St. Hyacinthe.
 Louis Brunelle, }
 Jean Frs. Têtu, }
 Henry Crebassa, William Henry.
 Léon Lalanne, St. Armand.

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES

Joseph Badeaux, H. M. Notary,
 J. Emanuel Dumoulin, }
 Etienne Ranvoyzé, } Trois-Rivières.
 J. M. Badeaux, }
 P. P. Démaray, }
 Ant. Zepherin Leblanc, }

CÔTE DU NORD.

Ovide Le Blanc, Champlain.
 Augustin Trudelle, } Ste. Anne Laperade.
 Jos. Casimir Dury, }
 Louis Guillet, Batiscan.
 Jean Bte. Chalut, Yamachiche.

Pierre Bazin,
 Edouard Gagnon. }
 Joseph Bourret, } Riviere du Loup.
 Charles Bazin, }

CÔTE' DU SUD.

Daniel Thomas, Melbourne.
 Pierre Joseph Chevreuil, St. Michel d'Yamaska.
 Antoine Robin, Baye du Fêvre.
 Michel Séguin, do.
 J. M. C. Duvernay, }
 Luc Michel Cressé. } Nicolet.
 Laurent Genest, Gentilly.
 A. N. Blais, }
 Frs. X. Blais, } St. Pierre.
 Pierre N. Boudreault, }
 Richard O'keefe, Maskinongé.

List of LAND SURVEYORS for the Province.

*Board of Examiners for Persons applying to be
 appointed Surveyors of Lands.*

Joseph Bouchette, senr.
 Jean Baptiste Larue, and
 Benjamin Ecuyer, Esquires.

Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General.*
 William Sax, *First Clerk in the Surveyor General's
 Office, Dep. Prov. Surveyor.*
 Robert Smith, *2d Clerk in the Office, Prov. Surv.*

Jesse Pennoyer,	Township of Compton.
Jean Bte. Demers,	St. Nicolas.
Charles Turgeon,	L'Assomption.
Amable Dezery,	St. Perrot.

François Le Gendre,	Gentilly.
H. le M. St. Germain,	St. Eustache.
Nathaniel Coffin,	Upper-Canada.
Pierre Beaupré,	Berthier, Dis. of Montreal .
Jean Bte. Larue,	Quebec.
Joseph Martel,	do.
Henry O'Hara,	Gaspé.
Pierre Lambert,	St. Antoine.
H. Roi dit Déjardin,	Kamouraska.
Etienne Guy,	Montreal.
François Fournier,	St. Jean Port Joli.
Theodore Davis,	Argenteuil.
Charles Laurier,	La Chenaie.
Louis Le Gendre,	Lotbiniere.
Peter Weilbrenner,	Boucherville.
John Frederick Dame,	Berthier, Dis. of Montreal.
Modeste Pratte,	Town of Three-Rivers.
Joseph Whitman,	Odell Town.
Joel Ackley,	Montreal.
Joseph Senet,	L'Assomption.
Pierre Déry,	Ancienne Lorette.
Benjamin Ecuyer,	Quebec.
Joseph Fraser,	St. Anne, Dis. of Quebec.
Ignace Plamondon,	St. Regis.
Jean Bte. Courval, }	Residence not known.
Jean Gaudet,	
Jos. Fortune,	Ottawa Riv.
Jean Ant. Bouthillier,	Beauport.
R. Smith,	Quebec.
John Dwyer,	St. Hyacinthe.
John Sullivan,	Town of Three Rivers.
Charles Fournier,	St. Charles Dis. Quebec.
Henry de Boisbrillant de }	Kamouraska.
la Durantaye,	
David Thompson,	Terrebonne.
Alexander Stevenson,	Montreal.
James Milne,	Beauharnois.
Stephen Westover,	Sutton.
Jean Bte. Legendre,	Gentilly.

Charles Archambault,	Chateaugay.
John Harrison,	Berthier, Dis. of Montreal.
William Norwood,	Upper Canada.
Chev. Rob. d'Estimauville,	Quebec.
Nahum Baker,	Beauharnois.
John Adams,	Montreal.
J. B. DuBerger,	Murray Bay.
Louis Proulx,	St. Thomas.
Emery Féré,	St. Eustache.
Jean Barbeau,	Chambly.
Alexander Gibbs,	Townships.
Frederick Weiss,	Rivière Ouelle.
Lewis Foy,	Quebec.
Robert Moorhead,	do.
Patrick Smith,	do.
Jos. Bouchette, jun.	do.
Hamilton Leslie,	do.
David Bourdages,	St. Denis.
Donald Livingston,	Montreal.
Jean E. C. Despiés,	Saint Hyacinthe.
John W. Quin,	Ste. Marie N. Beauce,
D. T. Jones,	Saint Thomas.
Jean B. Proulx,	Ste. Marie N. Beauce.
John Burroughs,	Hull.
Jean O. Arcand,	Saint Denis.
Frs. Tetu,	Saint Thomas.
William Ware,	Frampton.
Philippe Verrault,	Quebec.
Joseph Hamel,	do.
Joseph Pierre Bureau,	Ste. Anne la Pérade.
Duncan Stephen Ballantyne,	Rivière du Loup.
Joseph Gamache,	St. Thomas.
Amable Bochet,	Lotbinière.

Residence not known

Charles Manuel,
 William Taylor,
 James Gray,
 John M'Naughton,

Angus Cattanach,
 Wm. M^cDonald,
 Thomas Allitone,
 Leon Guillaume Lalanne,
 Alex. M^cNeil.
 Nicolas Lefrançois,
 Amable Casauban dit Dostaller,

MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

District de Quebec.

EN VILLE.

Wm. Holmes, M. D.	} Examineurs des Candi- dats qui demandent des Licences.
Wm. Hacket, M. D.	
William Stewart,	
Thos. Fargue, M. D.	
Wm. Edward Holmes,	
Joseph Morrin, C. N. Perrault, M. D.	

François Blanchet,		Frs. X. Tessier,
Joseph Painchaud,		Frs. J. Seguin,
William Hall,		Et. Martial Bardy,
John Rowley,		Hugh Caldwell,
John Blanchet,		George Roberts,
Joseph Parent,		Wm. Reece,
Will. Pardey, M. D.		Wm. Lyons,
<i>Apothecaire, J. Muffon,</i>		

Accoucheuses,

Marie L. Ozeley,		Jane Johnston,
Genevieve Langlois,		Mary Donaldson,
Margaret Papps,		— Inglis.

EN CAMPAGNE.

Joseph Karsh,		William Thurber,
Ant G. Couillard,		Patrick Donnelly,
Thomas Horsman,		François Fortier,
M.P. de S. Laterriere,		William Fraser,

EN CAMPAGNE.

Benj. Green,	Moses Nichols,
jean Claude Lehoullier,	Wolfred Nelson,
George Meyers,	Calvin May,
August. Globenskynd,	Henry V. Rogers,
j. B. Chamberlain,	Michael Andrews,
Simon Fraiser,	Barnard M ^c Gale,
Augustin Leonard,	Ths. Bouthillier,
John H. Ferris,	Neil McKernan,
Henry Potter,	bazile Charlebois,
John Morley,	Geo. Gilles,
Frs. Chicou Duvert,	Asa T. Alexander,
L. M. R. Barbier,	Joseph Lafage,
Ls. Albert Bender,	Henry Mount,
Benjamin Trask,	R. S. Bourdages,
Chas. Louis Cazeau,	Simon Z. Henry,
S. Cleveland Blyth,	john Gray,
J. Le Duc,	L. J. C. Cazeneuve,
Jacq. Jean Ch. de St. Felix,	Léon Rousseau,
Al. Aug. Dame,	James Dorion.
J. F. B. Lionois,	Jacques Labrie,
john Weston,	M. P. Barsalow
Fran. Doucet,	Timoleon Quesnel,
Peter C. Leodel,	Alex. Gillon,
Gustave Iserhoff,	m. S. Parker,
Alexander Talham,	Wm. Larue,
A. B. Schiller,	Chs. Quesnel,

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

George Carter,	Joseph Fortier,
Daniel Robertson,	Calvin Alexander.
Thomas Fortier,	L. R. Talbot.

SOREL.

E. W. Carter & Ant. Von Iffland.

 TRINITY-HOUSE OF QUEBEC

The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12

John Stewart, Esq. *Master.*

William Price, Esq. *Deputy Master.*

William Pemberton,

William Walker,

Robert Paterson,

John Lambly, *Harbour Master,*

Robt. Young, *Super't of Pilots,*

Francis Desrivieres,

Thomas And. Turner,

Robert Armour,

Frs. A. Larocque, and

Adam L. Macnider,

{
Esquires,
}

*Wardens at
Quebec.*

{
Pilots:
}

Wardens at Montreal.

 OFFICERS AT QUEBEC.

William Lindsay, Esquire, *Registrar and Treasurer.*

Mr. Joseph Fenwick, *Assistant Harbour Master, and
Superintendent of the Cul-de-Sac.*

Mr. Jacques Langlois, *Water Bailiff.*

Jean Fluett, *Messenger.*

OFFICERS AT MONTREAL.

John Delisle, Esquire, *Clerk to the Wardens.*

Mr. Gabriel Franchere, *Harbour Master.*

Mr. Claude Thibeaut, *Water Bailiff.*

BRANCH PILOTS for and below the Harbour of Quebec, according to seniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged by Law to have painted on the fore and main sails, and on the bow and stern, of their respective Boats, under a penalty of ten pounds currency.

2 L. M. Lavoie,

3 Antoine Petit,

4 Joseph Langlois,

5 William Pettigrew,

6 David Ross,

7 Charles Doiron,

8 Pierre Rouleau,

9 Jean Bte. Chaloux,

10 James Forbes,

11 Joseph Pouillot,

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 12 Jean Dumas, | 52 Pierre Curodeau, |
| 13 Louis Demers, | 53 François Morency, |
| 14 Jean Lavoie, | 54 Charles Forrin, |
| 15 Barthelemi Pouillot, | 55 Regis Chamard, |
| 16 Antoine Roussel, | 56 Antoine Boucher, |
| 17 Ambroise Dumas, | 57 Antoine Lapointe, 2d |
| 19 Gabriel La Chance, 1st | 58 Augustin Doiron, |
| 20 Laurent Tremblay, | 59 Pierre Toussaint, |
| 21 Bar La Chance, junr. | 60 Amable Paquet, |
| 22 Joseph Tivierge, | 61 Joseph Desjardins, |
| 23 Louis Delisle, | 62 Clement Chassée, |
| 24 François Desnoyer, | 63 François Leclerc, |
| 25 Edward Gourdeau, | 64 Jean Langlois, junr. |
| 26 Jean Bte. Morency, | 65 Gabriel La Chance, 2d |
| 27 Antoine Turgeon, | 66 J. A. Dick, |
| 28 Frederick Dorren, | 67 D. Charest, |
| 29 Angus M'Niel, | 68 Jacques Fournier, |
| 30 James Smith, | 69 Germain Soucie, |
| 31 Chrysostom Dumas, | 70 Zacharie Côté, |
| 32 Charles Dumas, | 71 François Paquet, |
| 33 Daniel M'Millan, | 72 François La Chance, |
| 34 Michel Chamard, | 73 Guillaume La Chance, |
| 35 Jacques La Pierre, | 75 Hector Ross, |
| 36 James English, | 76 Pierre Boneau, |
| 38 Francis Forbes, | 77 Louis Canuel, |
| 39 Joseph Morency, | 78 Joseph Royer, |
| 40 Charles Picha, | 79 Frs. Pineau, |
| 41 John Kelly, | 80 Frs. Bourgette, |
| 42 Benjamin Fortier, | 81 Frs. Lapointe, |
| 43 Pierre Crépeau, | 82 Frs. Dumas, |
| 44 Joseph Jean, | 83 Joseph Dumas, |
| 45 Benjamin Pineau, | 84 Pierre Meville, |
| 46 Michael Forbes, | 85 Pierre Lapointe, |
| 47 Amable Lavoie, | 86 Nicolas Fortin, |
| 48 Prisque Meteiller, | 87 Louis Asselin, |
| 49 Pierre La Montagne, | 88 Frs. Curodeau, |
| 50 George St. Armand, | 89 Jean Godbu, |
| 51 Antoine Lapointe, 1st | 90 Pierre La Chance, |

91 Charles Dion,	96 Joseph Genest,
92 Antoine Gobeil.	97 Charles Brown,
93 F. Pepin, dit Lachance,	98 Et. Vaillancour,
94 Pierre Paquet,	99 Jean Fortin.
95 Pierre Fontaine,	

BRANCH PILOTS for & above the Harbour of Quebec.

Pierre Perrault, { Assistant Examiner of Pilots
for and above the Harbour
of Quebec.

A. Bouchard,	Pierre Pagé, junr.
François Pagé,	François Mercure,
Olivier Parant,	François Hamelin.
Michel Le Mieux,	Joseph Bougie,
Alexis Marchand,	Thomas Everell,
Joseph Gauthier,	Ambroise Lefleur,
Jean nte. Gauthier,	Antoine Belleisle, 2d
Jean nte. Biron,	Louis Baribault,
Joseph Morin,	Ambroise Paquet,
Antoine Belleisle, 1st	Jean Belleisle,
Ambroise Mayrand,	Flavien Hamelin,
Joseph Belleisle,	Ambroise Nau,
Pierre Pagé,	J. Bte. Dusault,
Antoine Mayrand,	Antoine Bellecour,
Jacques Pampalon,	Amand Casey,
Jean nte. Duval,	Charles Raymond,
Aug. Blais,	Jos. Isai Boudreau,
Joseph Godin,	Olivier Boudreau,
Michel Belleisle,	Joseph Paquette.

Rates of Pilotage for the River St. Lawrence.

From Bic to Quebec. Per Foot.

From the 2d to the 30th April, inclu. £1 0 6

From the 1st May to the 10th November,
inclusive, - - - - - 0 18 0

From the 11th to the 19th November, in. 1 3 0

From the 20th Nov. to the 1st March, in. 1 8 0

From Quebec to Bic.

From the 2d to the 30th April, inclu. £0 18 3

From the 1st May to the 10th Nov. in. 0 15 9

From the 11th to the 19th Nov. inclusive, 1 0 9
 From the 20th Nov. to the 1st March, in. 1 5 9

Rates of Pilot Water and Poundage on Pilot Money are payable at the Naval Office, by Masters and Commanders of vessels.

For every foot of water for which masters or commanders of vessels are bound to pay their pilots, from Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, 2/6. currency pr. foot.

For vessels going to Three-Rivers or Montreal,
 of 100 to 150 tons inclusive, £2 currency*
 of 151 to 200 tons inclusive, £3 - -
 of 201 to 250 tons inclusive, £4 - -
 of 251 tons and upwards, £5 - -

On settling with pilots, masters or commanders of vessels, or the consignees of such vessels, are to deduct *sf.* in the pound for the amount of the sums to be paid for pilotage, which will be exacted by the Naval Officer at clearing out, the same being funded by law, under the direction of the Trinity House, for the relief of decayed pilots, their widows and children.

LIGHT-HOUSE ON GREEN ISLAND, in the River St. Lawrence.

Keeper, Mr. CHARLES HAMBELTON.

The Lantern of the Light-House on Green Island shows a Light every Evening, from Sun Set to Sun Rise the next Morning, from the Fifteenth day of April to the Tenth day of December, inclusive; and the following are the Bearings of it, by Compass, from the respective places, hereunder mentioned, videlicet:

Red Island - - - E. S. E. $\frac{1}{2}$ S.
 White Island - - - E. N. E. $\frac{1}{4}$ E.
 Brandy Pots - - - N. E. by E. $\frac{1}{4}$ E.
 Apple Island - - - W. S. W.
 Basque Island - - - W. S. W. $\frac{1}{4}$ W:

The Shoal at the N. E. end of Gr. Island, S. W. $\frac{1}{2}$ S.
 The Shoal at the West end of Green Island, N. E. $\frac{1}{4}$ E.

REGULATIONS

For the payment of Pilotage above Bic to Quebec.

At or above the Anchorage
of the Brandy Pots - - $\frac{2}{3}$ ds of the present rate for
for a full Pilotage.

Above the Point of St. Roc $\frac{1}{3}$ d do. do.
or above the Point aux
Pins, on the Isle aux
Grues, and below Pa-
trick's Hole - - - - $\frac{1}{4}$ th do. do.

And at and above Patrick's
Hole - - - - - £1 3 4

For shifting a vessel from one Wharf to another,
between Bréhaut's Wharf and Pointe à Carcix,
or from or to the stream from or to any of the
above Wharfs, £0 11 8

For shifting a vessel from the stream or from
either of the above Wharfs to Saint Patrick's
Hole or to the basin of Montmorency; or to
the ballast ground, the basin of the Chaudière,
Wolf's Cove and as far as the river Cap Rouge, £1 3 4

Rates above the Harbour of Quebec.

From Quebec,		To Quebec,
To Port-Neuf,	For Vessels of Register	From Port Neuf,
4l. Currency.	Measurement, not ex- ceeding 200 Tons,	2l. 10s. Cur'y.
5l.	If above 200 and not exceeding 250 do.	3l. 10s.
6l.	If above 250 Tons,	4l.
To Three-Rivers,		From 3 Rivers,
or above Port-Neuf,	For Vessels not exceed- ing 200 do.	& above Portneuf,
6l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	4l. Currency,
7l.	If above 250 Tons,	4l. 10s.
8l.		5l. 10s.
To Montreal,		From Montreal,
and above 3 Rivers,	For Vessels not exceed- ing 200 do.	& above 3 Rivers,
11l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	7l. 10s. Cur'y.
13l.	If above 250 Tons,	8l. 15s.
16l.		10l. 15s.

Pilots are at liberty to leave Vessels forty-eight
hours after they arrive at the place of their destination.

OFFICERS of the CUSTOMS in the Province.

- Hon. M. H. PERCEVAL, Collector.
 George Addenbroke Gore, Esq. Comptroller.
 William Wilson, Esq. Waiter and Searcher.
 Charles Gray Stewart, Esq. Waiter and Searcher.
 Hugh M'Doneil and Rob. Layfield, Tidesmen.
 T. L. Edwards, Surveyor of Customs at Montreal.
 William Hall, Waiter and Searcher at ditto.
 J. H. Kerr, Esq. Waiter & Searcher at Three-Rivers.
 Wm. M'Crae, Esqr. Collector, Port of St. Johns.
 William Lindsay, Esqr. Comptroller at ditto.
 George Scott, Gauger at do.
 J. Milne, Esq. Collector at the Port of Chateaugay.
 John Simpson, Esq. Do. at the Port of Côteau du Lac.
 Henry Johnston, Esq. Deputy Collector & Preventive
 Officer at Gaspé.
 Henry O'Hara, Esq. ditto ditto at New Carlisle,
 W. Hamilton, Esq. Collector at Sherbrooke.
 A. C. Taschereau, do do at Nouvelle Beauce.
 James Brown, do do at Caldwell Manor.
 James Mitchell, do do at Isle aux Noix.
 James Black Esq. Preventive Officer at Chambly.
 John Perkins Esqs do at Sherbrooke.
 Edward Cowen, do Hemmingford.
 ——— March, Land Waiter at La Colle.
 ——— Dobbins, do at Drummondville.
 C. Hindman, do at Compton.
 J. Colclough do at Sherbrooke.
 J. Farnsworth, do at Stanstead.
 James Milne Esquire, Inspector of Scows and Rafts at
 Chateaugay.
 Mr. Louis Demers, measurer of Rafts of Timber, Fire-
 Wood, &c. at Chateaugay.

OFFICERS

*Of the General Post-Office in the Provinces and Islands
of British North America.*

DANIEL SUTHERLAND, Esq. Deputy Post-Master-
General for British North America.

	Quebec - - - -	Henry Cowan.
	Cap Santé, - - -	J. Mottard.
	Portneuf, - - -	André Gaudric.
	St. Anne, - - -	Charles Dorion.
	Three Rivers - -	John Biguell.
	La Baie St. Antoine,	Francis Cottrell.
	Drummondville, -	James Millar.
	Richmond, - - -	Stephen Barnard.
	Sherbrooke, - - -	Charles Whitcher.
	Hatley, - - - -	Robert Vincent.
	Stanstead, - - -	Marcus Child.
	River du Loup, - -	A. A. Dame.
Lower-Canada.	Berthier - - - -	Hercule Olivier.
	Wm. Henry, - - -	George Graves.
	St. Denis, - - -	F. T. Mignault.
	Saint Charles, - -	André Barnard.
	St. Hyacinthe, - -	Thomas Boutillier.
	Montreal - - - -	James Williams.
	Laprairie, - - -	Lawrence Kidd.
	Chambly, - - - -	John Sexton.
	St. Johns, - - -	Louis Marchand.
	Île aux Noix, - -	Thomas M ^r Vey.
	Philipsburg, - - -	Joseph H. Munson.
	Côteau du Lac, - -	D. M ^r Dermid.
	Terrebonne, - - -	John M ^r Kenzie.
	St. Eustache, - - -	Stephen M ^r Kay.
	St. Andrews, - - -	Guy Richards.
Grenville, - - -	Archibald M ^r Millar.	
Hull, - - - -	Rugles Wright.	
St. Thomas, - - -	John M ^r Pherson.	

River Ouelle,	- - -	Letellier De St. Juste.
Kamouraska,	- - -	J. B. Taché.
Gaspé Bay,	- - -	Henry Johnstone.
Chaleurs Bay,	- - -	Edward Isaac Mann.
Cornwall,	- - -	Guy C. Wood.
Lancaster,	- - -	James M ^c Intosh.
Lochiel,	- - -	John Cameron.
St. Raphael,	- - -	R. M ^c Donnell.
Matilda,	- - -	George Brouse.
Hawkesbury,	- - -	Thomas Mears.
Prescott,	- - -	Alpheus Jones.
Brockville,	- - -	Henry Jones.
Gananoque,	- - -	Charles M ^c Donald.
Kingston,	- - -	John Macaulay.
Bath,	- - -	James Ranken.
Perth,	- - -	Josiah Taylor.
Lanark,	- - -	J. A. Murdock.
Richmond,	- - -	Henry Whitmarsh.
Napanee Mills,	- - -	A. M ^c Pherson.
Belleville,	- - -	Thomas Parker.
Cramahé,	- - -	Joseph A. Keeler.
Cobourg,	- - -	James G. Bethune.
Port Hope,	- - -	D. Smart.
Murray,	- - -	Charles Biggar.
Hallowell,	- - -	Ebenr. Washburn.
Marmora,	- - -	Charles Hayes.
York,	- - -	William Ailen.
Dundas,	- - -	W. H. Coulson.
Grimsby,	- - -	William Crooks.
St. Catherine,	- - -	W. H. Merritt.
Niagara,	- - -	John Crooks.
Queenston,	- - -	Alexr. Hamilton.
Vittoria,	- - -	Daniel Ross.
Port Talbot,	- - -	M. Burwell.
Burford,	- - -	G. W. Whitehead.
Delaware,	- - -	Daniel Springer.
Raleigh,	- - -	Wm. M ^c Crae.
Adolphustown,	- - -	James Watson.

Nova- Scotia.	{	New market, - - -	W. B. Robinson,
		Mountpleasant, - - -	James Racey,
		Oxford, - - - -	Charles Ingersoll,
		Nelson, - - - -	George Notman,
		Williamsburg; - - -	John Crysler,
		Bastard, - - - -	J. K. Hartwell.
		Amherstburg, - - -	John Wilson.
		Sandwich, - - - -	William Hands.
		Halifax, - - - -	John Howe, junr.
		Windsor, - - - -	T. M. Rudolph.
		Horton, - - - -	Elisha Dewolph,
		Annapolis, - - - -	Alexander Burkett.
		Digby, - - - -	J. Snodgrass.
		Liverpool, - - - -	E. Calking.
New- Brunswick.	{	Frederickton, - - -	J. Phair.
		St. Johns, - - - -	J. C. T. Bremner.
		St. Andrews, - - -	James Campbell.
		Westmoreland, - - -	James Watson.

Prince Edward Island, Benjamin Chappell.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the route to Montreal, are made up and forwarded every day, at 4 P. M. Sundays and Fridays excepted,

The Mails from Quebec to the several Post Offices in Upper-Canada, are made up and forwarded every Tuesday and Saturday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in the Eastern Townships, are made up and forwarded every Monday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the Ottawa River, are made up and forwarded every Wednesday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the Forts Chambly and St. John, and Isle aux Noix, are made up and forwarded every Tuesday and Saturday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in Nova-Scotia and New-Brunswick, are made up and forwarded every Thursday, at 2 P. M.

Letters for the United States are now forwarded from the Post Office in Quebec, on Mondays, Wednesday and Saturdays at 4 P. M.—The Letters from U. States will be due on Mondays, Thursdays and Saturdays at 8 A. M.—January 1st 1825.